

<p>مؤسسة المواصفات والمقاييس / مديرية شهادات المطابقة JSMO / Certification Department</p>	<p>طلب الحصول على شهادة الإنتاج العضوي Application for Organic Production Certification</p>
<ul style="list-style-type: none"> This application is filled by the organization after submittal from CT. It is allowed to request an amendment on the signed application before 10 days of submitting the application to CT, this amendment is not considered unless a written approval by CT for that amendment 	<ul style="list-style-type: none"> يتم تعبئة هذا الطلب بشكل مفصل بعد استلامه من مديرية شهادات المطابقة. يسمح بإجراء تعديل على هذا الطلب (في حال الرغبة) من خلال كتاب خطي قبل مرور (١٠) أيام على تسليم الطلب لمديرية شهادات المطابقة ولا يكون هذا التعديل ساري المفعول إلا بعد الموافقة الخطية من قبل المؤسسة على التعديل المطلوب أو على بعض أجزائه.
<p>This application is submitted to:</p> <p>Jordan Standard and Metrology Organization (JSMO)/ Certification dept.</p> <p>P.O Box.: 9412870 Amman 11194 Jordan Tel: 5301225 Fax: 5301249 E-Mail: jsmo@jsmo.gov.jo</p>	<p>مقدم إلى: مؤسسة المواصفات و المقاييس مديرية شهادات المطابقة ص.ب ٩٤١٢٨٧٠ عمان ١١١٩٤ الأردن هاتف ٥٣٠١٢٢٥ فاكس ٥٣٠١٢٤٩ بريد إلكتروني: jsmo@jsmo.gov.jo</p>
<p>Confidentiality obligation</p> <p>CT is committed to maintain all the information and documents supply by the ORG during organic production Certification procedures in confidentiality and not publicly known, data that is demanded by the accreditation bodies and competent authorities who are entitled by law and legislation to access these information and documents are excluded.</p>	<p>الالتزام بالسرية</p> <p>تلتزم مديرية شهادات المطابقة بالمحافظة على سرية المعلومات والوثائق التي تعتبر غير معلومة للعموم والتي تم الحصول عليها من المنشأة أثناء تطبيق إجراءات منح شهادة الإنتاج العضوي، ولا يشمل ذلك المعلومات التي يتطلب عرضها لهيئات الاعتماد والسلطات التي يحق لها الاطلاع على هذه المعلومات بموجب القانون والتشريعات.</p>
<p>We are:</p> <p>() farm/ farmers' group (fill form A). () product processing(fill form B).</p>	<p>نحن:</p> <p>() مزرعة/ مجموعة مزارع (لتعبئة النموذج A). () تصنيع منتجات (لتعبئة النموذج B).</p>
<p>according to this application, request:</p> <p>() Obtaining organic Certificate. () Renewal the licence.</p>	<p>نتقدم لإحدى الحالات التالية:</p> <p>() الحصول على شهادة الإنتاج العضوي () تجديد الترخيص</p>
<p>Have an organic certification before:</p> <p><input type="checkbox"/> yes please attach the certificate &the last inspection report including NCR. <input type="checkbox"/> No</p>	<p>حاصل على شهادة عضوية سابقاً:</p> <p><input type="checkbox"/> نعم يرجى إرفاق الشهادة وتقرير اخر تفتيش بما فيها حالات عدم المطابقة. <input type="checkbox"/> لا</p>
<p>Organic regulation requested:</p> <p><input type="checkbox"/> EU <input type="checkbox"/> NOP <input type="checkbox"/> Jordanian Standard</p>	<p>التشريع العضوي المطلوب :</p> <p><input type="checkbox"/> أوروبي <input type="checkbox"/> أمريكي <input type="checkbox"/> أردني</p>
<p>Name of the org. اسم الجهة/ المنشأة:</p>	

الملحق A (مزرعة/ مجموعة مزارع) Annex A (Farm/ farmers' group)

Name of the farm: اسم المزرعة
Total area: مساحة المزرعة الكلية
planting date: عمر الزراعة في الأرض
Management adress: عنوان الادارة
Farm's address: عنوان المزرعة
P.O Box (management).....: ص.ب الادارة
P.O Box (Farm).....: ص.ب المزرعة
Tel. (farm): المزرعة Tel.(management): رقم الهاتف الادارة
Fax (farm): المزرعة Fax (management): رقم الفاكس الادارة
E-Mail: البريد الإلكتروني
Web site.....: الموقع الإلكتروني
Farm's Manager: اسم المدير العام
Deputy of Farm Manager: نائب المدير العام
Contact Person.....: اسم ضابط الارتباط

المحصول crop	مساحة المزرعة الكليّة: Total area	عنوان المزرعة Farm's address	اسم المزرعة Name of the farm

Please attach:

يرجى إرفاق:

1. خريطة الأرض موضحاً عليها الحدود المجاورة لها من جميع الجهات.
2. عقد الملكية/ الايجار للأرض.

المحاصيل المطلوب منحها الشهادة العضوية:

List of the crop (s) need to be an organic certified

عضوي organic	نوع الزراعة ومدتها وفترة التحويل		نوع الزراعة (مفتوح مفتوحة أو بيوت بلاستيكية) green field or green houses	مساحة الحقل/ القطعة Area of the field	العلامة التجارية (النوع) Trade Mark / Species	اسم المحصول Name of crop	# No.
	تحويل conversion	تقليدي conventional					

الملحق B (تصنيع منتجات) Annex B(product processing)

organization address عنوان المنشأة:
Management address عنوان الادارة:
P.O Box (management)..... ص.ب الادارة:
P.O Box (org.)..... ص.ب المنشأة:
Tel. (org.) Tel.(management) المنشأة :
Fax (org.) Fax (management) المنشأة :
E-Mail البريد الإلكتروني:
Web site..... الموقع الإلكتروني:
Farm Manager اسم المدير العام:
Deputy of Farm Manager نائب المدير العام:
Contact Person..... اسم ضابط الارتباط:

شرح عن مجال عمل المنشأة وتاريخ التأسيس و.....): يمكن إرفاق وثائق توضيحية
Explanation on organization's work, foundation date, ...): documents may be attached

ملاحظات Notes	شهادات/تقارير فحص Certificates/ Test reports	بلد المنشأ Country of origin	المكونات بالتفصيل Detailed ingredients	اسم المنتج وعلامته التجارية Product's name & its' trade mark

CT Director	مدير مديرية شهادات المطابقة	General Manager	المدير العام
.....
Signature	التوقيع	Signature	التوقيع
.....
Date	التاريخ	Date	التاريخ
.....

For CT use:	خاص بالمديرية:
Date of receiving application:	تاريخ استلام الطلب:
Project No.:	رقم المشروع ():
Project coordinator:	اسم منسق المشروع:
Name of Auditor:	اسم المدقق:
Name of Inspector:	اسم المفتش:
Date:	توقيع رئيس القسم:
التاريخ:	Division Head signature: